

Nordea

Request for Transfer Kansainvälinen maksutoimeksianto- palvelu

Palvelukuvaus

Toukokuu 2018



Sisällysluettelo

1 Request for Transfer palvelu	2
2 Sopimus ja testaus	2
2.1 Sopimus	2
2.2 Testaus.....	3
3 Aineiston käsittely	3
3.1 Aineiston muodostus ja lähetys	3
3.2 Aineiston vastaanoton tarkistukset	4
3.4 Varmistukset ja turvallisuus.....	5
3.5 Selvittelyt.....	5
4 Palautteet	5
4.1 Lähetysten palaute	5
4.2 Request for Transfer -palaute.....	5
5 Aikataulu.....	6
6 Request for Transfer aineisto	6
6.1 Peräkkäistiedoston rakenne.....	6
6.2 Esimerkkitiedosto.....	7
7 Tietuekuvaukset	8
7.1 MT101-sanoma.....	8
7.2 Request for Transfer -palaute.....	8

1 Request for Transfer palvelu

Request for Transfer-palvelulla asiakas voi antaa Nordea, Suomen (jäljempänä Nordea) kautta maksutoimeksiantoja Nordean yksiköille ja muille tilipankeilleen ulkomailla. Toimeksiannot voivat olla varojen kotiutuksia Suomeen tai siirtoja omille tileille muissa pankeissa tai paikallisia maksuja asiakkaan ulkomaisen tilipankin tarjoamien ehtojen mukaisesti.

Request for Transfer palvelussa Nordea huolehtii:

- asiakkaan tekemien toimeksiantojen vastaanottamisesta
- aineiston rakenteen ja pakollisten kenttien tarkistamisesta
- toimeksiantojen välittämisestä ulkomaiseen pankkiin
- konekielisen palauteaineiston toimittamisesta asiakkaan noudettavaksi.

Nordea ei huolehdi:

- asiakkaan virheellisten toimeksiantojen korjaamisesta tai peruuttamisesta Nordeassa
- asiakkaan lähettämiin toimeksiantoihin liittyvistä selvityksistä tai peruutuksista ulkomaisen pankin kanssa.

Nordea välittää toimeksiannon asiakkaan ulkomaiseen tilipankkiin S.W.I.F.T. tietoliikenneverkon kautta. Toimeksianto perustuu S.W.I.F.T.:in Request for Transfer - palveluun ja sanomatyyppiin MT101.

Request for Transfer palvelun Nordean eräsiirron aineistotunniste on CTSWIFT.

2 Sopimus ja testaus

2.1 Sopimus

Asiakas ja Nordea tekevät kirjallisen sopimuksen palvelun käyttöönotosta.

Sopimuksen allekirjoituksen yhteydessä sovitaan palvelun käyttöönottopäivästä sekä yhteyshenkilöistä. Asiakkaan tulee ilmoittaa pankille, jos yhteystiedot muuttuvat.

Asiakas ja ulkomainen tilipankki tekevät myös kirjallisen sopimuksen palvelun käyttöönotosta.

Asiakas saa toimeksiantojen sisältöön liittyvät pankkikohtaiset ohjeet ulkomaiselta tilipankilta.

Palvelun edellytyksenä on, että Nordealla ja ulkomaisella pankilla on keskinäinen sopimus voimassa.

Request for Transfer toimeksiantojen välityksessä noudatetaan Request for Transfer Forwarding bank –sopimusta ja sen ehtoja: “General terms and conditions for request for transfer service, forwarding bank”.

Nordea

2.2 Testaus

Asiakas voi testata lähetystä ja palautteen noutoa omalla Request for Transfer -aineistollaan. Aineiston lähetys ja käsittely

- Testauksesta on hyvä sopia Yritysten maksuliikeneuvonnan kanssa etukäteen.
- Asiakkaalla on oltava voimassa oleva sopimus Request for Transfer -palvelusta ja aineistossa käytettävien tilien on oltava päivitettyinä tähän sopimukseen. Siirtopyynnöllä on annettava **salasanaksi TESTI**, jotta aineisto välittyy vain testikäsittelyyn. Testiaineiston tulee olla todellisen toimeksiantoaineiston kaltainen. Aineisto on testattava riittävän ajoissa ennen tuotannon aloittamista.
- Lähetetystä testiaineistosta on noudettavissa lähetyksen palaute, mutta ei Request for Transfer -palautetta (SWIFT-palaute). Tarkemmat ohjeet palautteista kohdassa Palautteet.

Lisätietoja testaamisesta sekä aineistojen lähettämisestä ja noutamisesta saat Nordea, Suomen kotisivuilta ([Yritykset ja yhteisöt, maksuliike | Nordea.fi](#)).

Aineiston lähetykseen liittyvissä ongelmissa voi ottaa yhteyttä Yritysten maksuliikeneuvontaan.

3 Aineiston käsittely

3.1 Aineiston muodostus ja lähetys

Asiakas

- huolehtii, että toimeksianto vastaa muodollisesti tässä palvelukuvauksessa esitettyä rakennetta
- huolehtii, että lähetettävässä aineistossa asiakkaan veloitustili ja tilipankin SWIFT-tunnus ovat siinä muodossa, joka on ilmoitettu Nordealle Request for Transfer -sopimuksen tekovaiheessa. Eräsiirron vastaanottokäsittely hylkää aineiston, jos tiedot eivät täsmää.
- huolehtii, että toimeksiannon tietosisältö on tämän palvelukuvauksen ja ulkomaisen tilipankin vaatimusten mukainen
- määrittelee toimeksiannon veloituspäivän (Requested Execution Date)
- huolehtii, että toimeksianto lähetetään vähintään *puoli tuntia* ennen ulkomaisen pankin asettamaa katkoaikaa, kuitenkin Nordean tarjoaman palveluajan puitteissa. Aikataulut löydät Nordea, Suomen kotisivuilta ([Yritykset ja yhteisöt, maksuliike | Nordea.fi](#)).
- huolehtii, että toimeksianto kohdistuu ainoastaan sellaiseen tiliin, joka on liitetty voimassaolevalla sopimuksella Request for Transfer palveluun
- huolehtii, että veloitettavalla tilillä ulkomaisessa pankissa on veloituspäivänä maksun toteuttamiseen tarvittava kate.

3.2 Aineiston vastaanoton tarkistukset

Request for Transfer aineistojen vastaanotto tarkistaa aineiston rakenteen ja tietosisällön oikeellisuuden ja välittää virheettömät toimeksiannot edelleen jatkokäsittelyyn.

Sanoma välitetään jatkokäsittelyyn, jos

- aineisto alkaa oikean muotoisilla ja sisältöisillä header-tiedoilla ja sisältää vähintään SWIFT-sanomatyyppin MT101 kuvauksen mukaiset pakolliset kentät (katso kohta 6 ja 7.1)
- aineisto on rakenteeltaan ja sisällöltään MT101-sanomastandardin mukaista
- sanoman A-osa tulee ennen B-osaa (katso kohta 6 ja 7.1)
- sanoman koko on alle 10.000 merkkiä
- pakolliset kentät ovat aineistossa oikeassa järjestyksessä eivätkä esiinny useampaan kertaan
- aineistossa esiintyvät SWIFT-koodit ovat oikein.

Aineistojen vastaanotossa hylätyistä toimeksiannoista saat ilmoituksen välittömästi Lähetyksen palautteessa. Kts. kohta 4.1 Lähetyksen palaute. Jos hylkäyksen syy ei selviä Lähetyksen palautteesta, ota yhteys Yritysten maksuliikeneuvontaan.

Eräsiirron kuittausanomaa kertoo hyväksytyjen tapahtumien rahamäärien yhteissumman ja sanomien ja tapahtumien kappalemäärän. Hyväksytyt sanomat välitetään jatkokäsittelyyn ja virheelliset tapahtumat hylätään. Jos koko erä on virheellinen ja hylätään, tulee kuittausanomassa sekä raha- että kappalemääräksi nolla.

Jos aineistoa tai sen tunnistetietoja ei pystytä tunnistamaan, linjayhteys Nordeaan katkeaa. Epäselvissä tapauksissa ota yhteys Yritysten maksuliikeneuvontaan.

Nordean järjestelmä vertaa vastaanotetun aineiston tietoja asiakkaan edellisiin lähetyksiin. Sanoma hylätään jo vastaanotossa, jos asiakas on aikaisemmin lähettänyt samanlaisen sanoman. Vertailussa käytetään 5 edellisen pankkipäivän sanomia.

Vertailtavat tiedot ovat:

- toimeksiantajan tunnus
- sanoman TRN, kenttä 20
- Requested Execution Date, kenttä 30
- vastaanottajapankin SWIFT-koodi.

3.3 Aineiston jatkotarkistukset ja lähetys ulkomaiseen pankkiin

Jos aineisto on muodollisesti ja sisällöllisesti virheetön, Nordea välittää aineiston SWIFT-verkon välityksellä ulkomaisiin pankkeihin. Toimeksiannot välitetään ulkomaiseen pankkiin SWIFT-sanomatyyppillä MT101 edellyttäen, että Nordealla on Request for Transfer -sopimus kyseisen pankin kanssa.

3.4 Varmistukset ja turvallisuus

Asiakkaan on säilytettävä Nordeaan toimitetusta aineistosta konekielinen kopio niin kauan, kunnes asiakas on saanut tiedon toimeksiantojen toteuttamisesta ulkomaisessa pankissa.

3.5 Selvittelyt

Nordea ei vastaa toimeksiannon toteuttamisesta muissa ulkomaisessa pankissa, vaikka aineisto on sekä muodollisesti että sisällöllisesti virheetön ja se on hyväksytysti toimitettu ulkomaiseen pankkiin.

Jos lähetetty aineisto on muodollisesti virheetön, mutta sisällöllisesti virheellinen, toimeksiannon lähettäjä selvittää maksun puutteellisuudet maksajan, maksajan ulkomaisen tilipankin tai maksunsaajan kanssa.

4 Palautteet

Request for Transfer -lähetyksestä muodostuu kaksi palauteaineistoa, Lähetyksen palaute ja Request for Transfer palaute. Asiakkaan vastuulla on noutaa molemmat palautteet varmistuakseen toimeksiantojen välittymisestä ulkomaiseen pankkiin.

4.1 Lähetyksen palaute

Lähetyksen palaute -aineiston eräsiirron aineistotunniste on CTPAL.

Kuittauksen lisäksi aineiston lähettäjä saa lähetyksen palautteen aina, kun palautteen siirtopyyntö on lähetetty.

Lähetyksen palaute on listamuotoinen, sen voi tulostaa sellaisenaan.

Varmista jokaisen lähetyserän palautteelta, että Nordea on vastaanottanut aineiston ja hyväksynyt sen.

Hylätyt tapahtumat ovat listalla yksittäin ja niissä on virheilmoitus. On huomattava, että MT101-sanoma voi sisältää useita tapahtumia. Jos sanoman yhdessäkin tapahtumassa on virhe hylätään koko sanoma ja kaikki tapahtumat näkyvät virhelistalla. Asiakas korjaa virheelliset tapahtumat ilmoituksen perusteella ja lähettää kaikki hylätyn sanoman tapahtumat uudelleen.

4.2 Request for Transfer -palaute

Request for Transfer -palaute aineiston eräsiirron aineistotunniste on CTSWPAL.

Asiakkaan vastuulla on myös varmistaa, että Nordea on vastaanottanut kuittauksen toimeksiannon välittämistä SWIFT-tietoliikenneverkon kautta ulkomaiseen pankkiin. Tiedot asiakas saa Request for Transfer -palautteella.

Request for Transfer -palaute on noudettavissa, kun aineisto on välitetty Nordeasta SWIFT:iin. Palautteella kerrotaan SWIFT:in antamat kuittaustiedot. Palaute on noudettavissa aikaisintaan runsaan puolen tunnin kuluttua aineiston lähettämisestä Nordeaan.

5 Aikataulu

Palvelu on käytettävissä kaikkina viikonpäivinä klo 1.00 - 20.00 (Suomen aikaa) välisenä aikana.

Toimeksiantoaineistot käsitellään saapumisjärjestyksessä.

6 Request for Transfer aineisto

6.1 Peräkkäistiedoston rakenne

Muodosta Request for Transfer -aineisto peräkkäistiedostona liitteessä kuvatun SWIFT MT101 sanomakuvauksen mukaisesti. Tiedoston sisältö pohjautuu S.W.I.F.T. Request for Transfer palveluun. Tiedosto sisältää ainoastaan tapahtumatietueita (MT101-sanomia), ei erä- tai summatietueita. Aineisto koostuu seuraavista osista:

Osa	Tieto	Sisältö
1	SWIFT MESSAGE HEADER	Tiedostoheader
2	SEQUENCE A (General Information)	Yksi jakso A on pakollinen
3	SEQUENCE B (Transaction Details)	Vähintään yksi jakso B on pakollinen
...		
N	SEQUENCE B	
-}	END OF MESSAGE	Loppumerkki

Yksi lähetyserä voi sisältää yhden tai useamman sanoman ja yksi sanoma voi sisältää yhden tai useamman maksutoimeksiannon. Yhteen sanomaan voi niputtaa maksuja samaan pankkiin ja samalle eräpäivälle.

Kaikki maksut voi veloittaa samalta tililtä. Tilin voi ilmoittaa tässä tapauksessa jaksossa A. Jokaisessa jaksossa B on myös mahdollista ilmoittaa maksukohtainen veloitustili, jolloin tiliä ei saa olla jaksossa A.

On huomioitava, että ulkomaisten pankkien palveluissa saattaa olla eroja, kuten esimerkiksi sallitaan vain yksi jakso A ja yksi jakso B. Mahdolliset erityispiirteet on syytä selvittää ennen palvelun aloittamista.

6.2 Esimerkkiedosto

Sanoman rakenne ja kenttäkohtaiset määrittelyt on selitetty tarkemmin tietuekuvauksessa.

{1:F01NDEAFIHXXXX	}2:I101BANKBEBBXXXXN	}4:	(SWIFT header)
:20:1234567890	Sanoman yksilöivä viite		(jakso A alkaa)
:28D:00001/00001	Sanoman järjestysnumero/kokonaismäärä		
:50H:/BE01234567890123	asiakkaan tili ulkomaisessa pankissa		
COMPANY XYZ LTD	asiakkaan nimi		
:30:990304	toimeksiannon suorituspäivä (veloituspv) ulkomaisessa pankissa		(jakso A loppuu)
:21:CT99030401	asiakkaan viite yksittäiselle maksulle		(1. jakso B alkaa)
:23E:INTC	toimeksiantokoodi (esimerkissä INTC = konsernin sisäinen maksu)		
:32B:EUR1000,	valuutta ja määrä		
:57A:NDEAFIHH	saajan tilipankin SWIFT-osoite		
:59:/FI1115703000012345	saajan tili		
XYZ OY	saajan nimi ja osoite		
MANNERHEIMINTIE 96 A 96			
00010 HELSINKI			
:70:TRANSFER TO NORDEA	tiedotuksia saajalle		
:71A:SHA	kulut jaetaan		(1. jakso B loppuu)
:21:CT99030402	asiakkaan viite yksittäiselle maksulle		(2. jakso B alkaa)
:32B:EUR2000,30	valuutta ja määrä		
:57A:BANKBECC	saajan tilipankin SWIFT-osoite		
:59:/BE00234567991234	saajan tili		
CLIENT LTD	saajan nimi ja osoite		
BRUXELLES			
BELGIUM			
:70:INV 123,234,345	tiedotuksia saajalle		
:71A:SHA	kulut jaetaan		(2. jakso B loppuu)
-}	loppumerkki		(toimeksianto loppuu)

7 Tietuekuvaukset

7.1 MT101-sanoma

Tietuekuvaus löytyy SWIFT Request for Transfer Service - julkaisusta, jonka voit tilata Yritysten maksuliikeneuvonnasta.

7.2 Request for Transfer -palaute

Kenttä	Tieto	Muoto	Sisältö
1	Senders referens (20)	X(16)	TRN
2	MIR, Message Input Reference		
2.1	Päivä ja kellon aika	9(10)	SWIFTin Ack/NAK-kuittauksen päiväys ja kellonaika
2.2	Lähetäjäpankin (Nordea) SWIFT-osoite	X(12)	Muodossa NDEAFIHHXXXX
2.3	ISN, Input Sequence Number	9(10)	
3	Sanomatyyppi	9(3)	Sanomatyyppi, 101
4	Tila	X(1)	A = SWIFT ack N = sanoma hylätty
5	Virhekoodi	X(6)	Hylkääntyneen sanoman saama vrhekoodi
6	Virheen selitys	X(30)	Virheen selväkielinen selitys (jos saatavissa)

Lisäselvitykset

Kentässä 1, TRN (Transaction Reference Number) on SWIFT-sanoman viite, jota tarvitset, jos olet yhteydessä ulkomaiseen pankkiin

Jos sanoma on välitetty Nordeasta ulkomaiseen pankkiin sanomatyyppillä MT101 (kentän 3 arvo 101) on TRN Nordeaan lähetetyn MT101-sanoman kenttä 20

Kentässä 2, MIR (Message Input Reference) on SWIFT-sanoman kuittaustieto, johon sisältyy

2.1 päiväys ja kellonaika muodossa VVKKPPHHMM

2.2 lähettäjäpankin (Nordea) SWIFT-osoite

2.3 ISN-numero (Input Sequence Number), joka on SWIFT:in juokseva numero, jonka jokainen lähtevä sanoma saa

Kentässä 3 sanomatyyppi 101

Kentässä 4 tila A = Ack, välitetty SWIFTiin, N = NAK, sanoma saanut virhekuittauksen SWIFT-välityksessä

Kentässä 5 virhekoodi hylätyillä sanomilla

Kentässä 6 mahdollinen virheen sanallinen selitys hylätyillä sanomilla.